

EGSZ - China Newsletter

2020 年 5 月

尊敬的<<EGSZ 每月通訊>>讀者：

新冠肺炎病毒危機對生活各領域產生了巨大影響。在此我們就重要話題為您收集了最新信息：https://www.egsz.de/zh_tw/coronanews-tcn.php

有關稅法的更多信息，請參閱該網頁後面的頁面。

除此之外，您在本期通訊中您還會讀到以下信息：

- 從非歐盟國家進口醫療設備免徵關稅和增值稅
- 新冠病毒危機：給僱員的資助和援助免徵個稅
- 現金管理的嚴重缺陷導致稅務部門做出收入估計
- 德國關於歐洲境內商務出差攜帶 A1 證明的更新

我們很樂意回答您的問題並祝您
保持健康！

EGSZ 中國事務部團隊

1. 從非歐盟國家進口醫療設備免徵關稅和增值稅

抗疫期間，歐盟委員會於 2020 年 4 月 3 日做出決定，批准歐盟成員國和英國提交的申請，暫時免除從第三國進口醫療設備和防護設備的關稅和增值稅。

這使急需醫療設備的醫生，護理人員和患者減輕財務負擔。該措施惠及口罩和防護設備，以及測試套件，呼吸機和其他醫療設備，有效期為 6 個月，但將會進一步延長。該決定適用於 2020 年 1 月 30 日之後所有進口的相關物資。

2. 新冠病毒危機：給僱員的資助和援助免徵個稅

聯邦財政部發文通知，為了減輕疫情期間增加的負擔，對雇主在 2020 年 3 月 1 日至 2020 年 12 月 31 日向僱員提供的資助和實物補助，不超過 1500 歐元的，可免交個人所得稅。前提條件是不能縮減僱員原來的工資，也就是說，除了應得的工資外，還要支付這些補貼或者提供實物援助。

但雇主支付的短期工作補貼不包括在本免稅範圍內，包括雇主用於平衡因為超出社保費上限而支付給僱員的津貼。

這些免稅津貼和實物補助必須在工資帳戶上標示出來。其他免稅項目，優惠評估或一體徵稅的選項可能均不受此影響，除了上述免稅項目外，都可以向財政局提交申請。

3. 現金管理的嚴重缺陷導致稅務部門做出收入估計

某位以現金收入為其主要收入來源的壽司餐館老闆過去一直使用老式電子收款機。這部老式收款機不能儲存每天的現金收入數據，並且這些數據因為其有限的內存而被後來的數據重疊。收款打印存條(卷)每天都在餐館打烊後被保存起來，但收款機打印出來的貨物組報告則被銷毀。

對非現金支付的銀行卡打款收入則配有一個相應的讀卡機。可收款機系統裡並沒有把現金與非現金收入分開，因此所有收入都被證實為現金收入。每天的收入都會被記錄在藉助一個電子表格程序創建的現金賬上。

外部稽查表明，餐館使用的收款機存在嚴重的數據記錄缺陷，因為除了用戶手冊之外，已經記錄的當天收入每天都會被刪除，因此既無法提交組織文檔也不能出示電子收款機的過程記錄，並且現金和非現金收入也不能分開記錄。由此稅務部門只能對餐館收入做出估算。此個案被提交到財政法院。

明斯特市財政法院明確指出，在此個案中稅務部門擁有評估權，因為該簿賬不能讓稅務部門作為徵稅的基礎，而且稅務部門因此做出的評估稅額也不能被反駁。顯而易見，該壽司餐館老闆使用電子表格軟件（此處為標準軟件：Numbers für Mac）導致嚴重的現金管理缺陷，這是嚴重的法律形式上的紕漏。此外，也不能保證能說明餐館在經營過程中會出現所謂的現金下跌能力。

4. 德國關於歐洲境內商務出差攜帶 A1 證明的更新

根據歐盟的(EG) 883/2004 und 987/2009 規定，關於 A1 證明的問題，歐盟各國達成了一個初步的臨時統一意見，尚需要歐盟議會批准。

在這份統一意見中，比較關鍵的一個內容就是對於在歐盟境內進行商務旅行的人士來說，不需要再申請 A1 證明來佐證自己的養老保險。這裡說的商務旅行是指：

1. 不會提供任何勞務或者
2. 與產品生產相關的活動

2019 年 9 月 3 日開始，歐盟已經展開了針對協調社會保障體系的談判。主要是討論商務和培訓旅行中攜帶 A1 證明的例外情形。不過在這裡需要注意的是，上述的統一意見還沒有最終生效。因為，目前還需要歐盟各國進行批准，是否會同意該臨時協議，以及最終如何定義商務旅行的概念。

因此我們建議，在正式的協議生效之前，尤其是針對歐盟/瑞士境內的常規跨境活動，應當確保即使是短途旅行，員工也要攜帶 A1 證書以備受查。否則，相關的罰款高達 10000 歐元！

另外，從 2019 年 7 月 1 日起，德國已經啟用了相關的 A1 證書電子申請和認證程序，並且已經與工資程序集成在一起。



潘斯靜 女士
德國經濟學碩士 (Diplom-Volkswirtin)
稅務助理
(國語, 德語, 粵語)
電話: 0049-211-17 257 62
手機: 0049-177-9733 090
電郵: s.pan@egsz.de
www.egsz.de/china



王成龍 先生
德國法學碩士 (Master of Laws)
博士研究生
(國語, 德語, 英語)
電話: 0049-211-17 257 38
手機: 0049-170-6688 668
電郵: c.wang@egsz.de
www.egsz.de/china



孫喆 女士
德國註冊稅務專員
(Steuerfachangestellte)
(國語, 德語, 英語)
電話: 0049-211-17 257 72
電郵: z.sun@egsz.de
www.egsz.de/china



於昕 女士
企業管理學碩士 (Master of Science (M. Sc.))
稅務助理
(國語, 德語, 英語)
電話: 0049-211-17 257 88
電郵: x.yu@egsz.de
www.egsz.de/china



蔡宛綦 女士
企業管理學學士
(Bachelor of Science (B. Sc.))
稅務助理
(國語, 德語, 英語)
電話: 0049-211-17 257 81
電郵: w.tsai@egsz.de

Herausgeber

EGSZ Gerow Kuhlmann Schmitz Zeiss Partg mbB
Wirtschaftsprüfer Steuerberater Rechtsanwälte
Immermannstraße 45
40210 Düsseldorf

Redaktion

Björn Christian Gerow (V.i.S.d.P.)
Sijing Pan / Chenglong Wang
Immermannstraße 45
40210 Düsseldorf

Bezug

Sie können den EGSZ-China Newsletter kostenlos per E-Mail oder als Download erhalten: www.egsz.de/china

Bitte schreiben Sie uns eine E-Mail an China@EGSZ.de mit dem Betreff „Abmeldung“, falls Sie den kostenfreien EGSZ-China Newsletter nicht mehr als E-Mail erhalten möchten.

Unter China@EGSZ.de können Sie uns auch gerne Mitteilungen und Anfragen senden.

Rechtliche Hinweise

Die Informationen des EGSZ-China Newsletters sind allgemeiner Natur und nicht auf individuelle Entscheidungssituationen ausgerichtet. Hierzu empfehlen wir stets eine passende fachliche Beratung. Trotz sorgfältiger Bearbeitung der Information übernehmen wir keine Gewähr für den Inhalt. Die unveränderte Weitergabe des EGSZ-China Newsletters im Ganzen ist ohne gewerbliche Nutzung bis auf Widerruf erlaubt. Alle Rechte vorbehalten.